

- 1747 / 2 - 97 / 98

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

28 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

**relatif à l'application aux Belges
de certaines dispositions de la
Convention de Berne pour la
protection des oeuvres littéraires et
artistiques du 9 septembre 1886,
complétée à Paris le 4 mai 1896,
révisée à Berlin le 13 novembre 1908,
complétée à Berne le 20 mars 1914
et révisée à Rome le 2 juin 1928, à
Bruxelles le 26 juin 1948, à Stockholm
le 14 juillet 1967 et à Paris le 24 juillet
1971, faite à Paris le 24 juillet 1971 et
de la Convention internationale sur la
protection des artistes interprètes ou
exécutants, des producteurs de
phonogrammes et des organismes de
radiodiffusion, faite à Rome le
26 octobre 1961**

**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
TRANSMIS AU SÉNAT**

Voir:

- 1747 - 97 / 98 :

— N° 1 : Projet de loi.

Annales:

27 et 28 janvier 1999.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

- 1747 / 2 - 97 / 98

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

28 JANUARI 1999

WETSONTWERP

**betreffende de toepassing op de
Belgen van zekere bepalingen van de
Berner Conventie voor de bescher-
ming van werken van letterkunde en
kunst van 9 september 1886, aangevuld
te Parijs op 4 mei 1896, herzien te
Berlijn op 13 november 1908, aange-
vuld te Bern op 20 maart 1914, herzien
te Rome op 2 juni 1928, te Brussel op
26 juni 1948, te Stockholm op 14 juli
1967 en te Parijs op 24 juli 1971,
gedaan te Parijs op 24 juli 1971 en van
het Internationaal Verdrag inzake de
bescherming van uitvoerende
kunstenaars, producenten van
fonogrammen en omroeporganisaties,
gedaan te Rome op 26 oktober 1961**

**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN
AAN DE SENAAT**

Zie:

- 1747 - 97 / 98 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Handelingen:

27 en 28 januari 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Les auteurs belges peuvent revendiquer l'application à leur profit en Belgique des dispositions de la Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques du 9 septembre 1886, complétée à Paris le 4 mai 1896, révisée à Berlin le 13 novembre 1908, complétée à Berne le 20 mars 1914 et révisée à Rome le 2 juin 1928, à Bruxelles le 26 juin 1948, à Stockholm le 14 juillet 1967 et à Paris le 24 juillet 1971, faite à Paris le 24 juillet 1971, qui seraient plus favorables que la loi belge.

Les titulaires belges de droits voisins peuvent revendiquer l'application à leur profit en Belgique des dispositions de la Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961, qui seraient plus favorables que la loi belge.

Bruxelles, le 28 janvier 1999.

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Belgische auteurs mogen, tot eigen voordeel, in België de toepassing eisen van de bepalingen van de Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst van 9 september 1886, aangevuld te Parijs op 4 mei 1896, herzien te Berlijn op 13 november 1908, aangevuld te Bern op 20 maart 1914, herzien te Rome op 2 juni 1928, te Brussel op 26 juni 1948, te Stockholm op 14 juli 1967 en te Parijs op 24 juli 1971, gedaan te Parijs op 24 juli 1971, in al de gevallen waar deze bepalingen gunstiger zijn dan de Belgisch wet.

De Belgische houders van naburige rechten mogen, tot eigen voordeel, in België de toepassing eisen van de bepalingen van het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties, gedaan te Rome op 26 oktober 1961, in al de gevallen waar deze bepalingen gunstiger zijn dan de Belgisch wet.

Brussel, 28 januari 1999.

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

F. GRAULICH